

**WORLD TRADE ORGANIZATION**

Centre William Rappard  
Rue de Lausanne 154  
Case postale  
CH - 1211 Genève 21

Téléphone: (41 22) 739 51 11  
Ligne directe: (41 22) 739 52 52  
Téléfax: (41 22) 731 42 06  
Télex: 412 324 OMC/WTO CH  
Télégramme: OMC/WTO, GENÈVE

Référence: WLI/200

28 June 1995

**MARRAKESH AGREEMENT ESTABLISHING  
THE WORLD TRADE ORGANIZATION  
DONE AT MARRAKESH ON 15 APRIL 1994**

PROCES-VERBAL OF RECTIFICATION

In document G/RS/28, dated 18 January 1995, proposed rectifications to Schedule XXXVII-Turkey, annexed to the Marrakesh Protocol to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994, were circulated to the participants in the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations.

Considering that the objections which were raised to these rectifications, during the thirty-day period established for such objections, have been withdrawn, these rectifications have been approved. The relevant text is annexed hereto.

In witness whereof I have signed the present Procès-Verbal of Rectification, drawn up in the English, French and Spanish languages, on 12 June 1995.

R. Ruggiero  
Director-General

WT/Let/23

95-1683

SCHEDULE XXXVII - TURKEY

The present text in Schedule XXXVII-Turkey should be rectified as follows:

	<u>Delete</u>	<u>Insert</u>
2835.24	photossium	potassium
2907.29B1		heptylrésorane
2917.20		cycléniques
2917.34 Col.3:	15(B)	30(B)
Col.4:	13	23.2
2918.23	BII	solicy
2920.90	--B	--D
2930.90	--B	--C
2932.90E	III V	I III
2934.90	--H.	--I.
3003.40 )	Ministère de la Santé	Ministère
3003.90 )	et de l'Assistance	de la
3004.90 )	Sociale	Santé
3105.10C		
Col.3:	15(B)	
Col 4:	12.5	
3702.44	n'excédant 105 mm	excédant 105 mm
3702.92BI	et pellicules	
3702.94BI	et pellicules	
3707.10	surfaces sensibles	la sensibilisation des surfaces
3809.92		ou dans les industries similaires:
3810.10	poudres	poudres à souder
3823.90		--H autres: (betw een G and I)
3823.90H	VIII	IX
3823.90HIV:	stéarates	esters d'acides gras
3911.10	-	résines d'indène
3913.90	--B	--D
3915.90	-autres	-d'autres matières plastiques:
4001.10	vulcanisé	prévulcanisé
4009.20	--autres	--B.autres
4101.30	---I	---II

	<u>Delete</u>	<u>Insert</u>
4802.51BI )		
4802.52A )	(à l'exclusion du papier journal)	
4802.53B )		
4802.60AI,BI )		
4804.11B	"Kraftner"	"Kraftliner"
4804.11A )		
4804.19A )		
4804.31BI )		
4804.39BI )	de pâte de bois	par des fibres de conifères
4804.41A )	résineux au sulfate:	obtenues par le procédé
4804.42A )		chimique au sulfate ou à la soude:
4804.49A )		
4804.51A )		
4804.52A )		
4804.59A )		
5504.10	- de viscose	- de rayonne viscose
5701.90A	du no. 65.05	du no. 56.05
5702.49BI	Revêtement de sol en coco	Paillassons en jute ou coco
6813.90 Col.4:	14.1	12-14.1
6814.90 Col.4:	13.4	13.4-14.1
6902.10A )	Briques contenant	Briques réfractaires contenant
6902.20 BIIa )		
7007.11 )	aérodynes	véhicules aériens
7007.21 )	aérodynes	véhicules aériens
7103.10	clivés ou débrutés	ou degrossies
7117.19BIIa	lunettes en cuivre	lunettes et montres en cuivre
7212.50B	IV	V
	V	VI
	VI	VII
7302.10		--A.
Col.3:	20(B)	22(B)
7304.39	---II.autres:	---B.autres: ----II.autres
8411.22	pour l'aviation	
8415.81	du cycle	du cycle thermique
8419.89	--B	--C
8431.41B	B3	no.84.29
8431.49AIII.a:	84.30B	8430.10B
8433.40	--b	--B

	<u>Delete</u>	<u>Insert</u>
8433.90	--a	--A
8438.80	--a	--A
8443.19	-Machines... flexographiques: (w ritten just before 8443.19)	
8445.19	---a	---A
8448.19	---b	---B
8456.10	--a	--A
8456.20	--a	--A
8456.30	--a	--A
8456.90	--a	--A
8462.91	---b	---B
8462.99	---b	---B
8468.90	--b	--B
8472.20	--a	--A
8474.10	--a --b	--A --B
8479.89B	----III ----C.	----IV ----c.
8501.33All	----C.	----c.
8501.63 Col.4:		(pour aéronefs civils)
8502.20	--a. ----C.	--A. ----c.
8502.30B	----C.	----c.
8504.90	--b.	--B.
8510.90 Col.4:	--b. 40.6	--B. 4.6
8511.20 Col.4:		6 (aéronefs)-8
8518.21 Col.4:		(pour aéronefs civils)
8518.22 Col.4:		(pour aéronefs civils)
8519.29	---a.	---A.
8526.92	---a.	---A.
8527.32 Col.4:	30 (radios-réveils)	30 (radios-réveils)- 35.6 (autres)
8528.10	--b	--B
8539.10	--a --b	--A --B

	<u>Delete</u>	<u>Insert</u>
8539.90	--a	--A
8540.20	--a	--A
8544.59BIII	B994	d' autres
8547.90	--b	--B
8714.93 Col.4:		29.6
9001.20	--a	--A
9006.99	---b	---B
9014.10 Col.4:		(pour aéronefs civils)
9014.20BI		ou électronique
9015.10	--a	--A
	--b	--B
9015.20	--a	--A
	--b	--B
9015.30	--a	--A
	--b	--B
9015.40	--a	--A
9015.90	--a	--A
9017.10	--a	--A
9017.90	--b	--B
9024.10	-a	--A
9024.80	--a	--A
9026.10	--a	--A
	--b	--B
9026.90	--a	--A
	--b	--B
90.27	micromètres	microtomes
9027.10	--a	--A
	--b	--B
9027.80 Col.4:	8.9	8.5-8.9
9027.90 Col.4:	8.5	8.5-8.9
9029.10	--a	--A
9029.20	--a	--A
9031.10	--a	--A
	--b	--B
9031.20	--a	--A
	--b	--B

	<u>Delete</u>	<u>Insert</u>
9103.10	--réveils	--A.réveils
9103.90	--a	--A
9204.10	--a	--A
9405.20	----E.	----e.
9405.40	----C.	----c.
9501.00	-a	-A
9603.50	--a	--A
	--b	--B
9605.00	-b	-B
9608.40	--a	--A
9608.50	-a	-A

**Rewrite the following items as indicated below**

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
2850.00	Hydrures, nitrures, azodures, silicures et borures, de constitution chimique définie ou non:				
	-A. Hydrures	15 (B)	10.8		
	-B. Nitrures	15 (B)	10.8		
	-C. Azodures de sodium et de plomb	15 (B)	11.5		
	-D. Silicures	15 (B)	12.5		
	-E. Borures	15 (B)	11.1		
2931.00	Autres composés organo-inorganiques:				
	-D. autres:				
	-I. Composés organo-arséniés	15 (B)	9		
	-II. Composés organo-mercuriques	15 (B)	12		
	-III. autres	10 (B)	9		
2933.69	--autres:				
	---A. Atrazine (ISO); propazine (ISO); simazine (ISO); hexahydro-1,3,5-trinitro-1,3,5-triazine (hexogéné, triméthylènetrinitramine):				
	---II. autres	25 (B)	18.2		
	---B. autres	25 (B)	18.2		
2936.10	Provitamines (non mélangées)	5 (B)	4.9		
3701.20	Films à développement et tirage instantanés:				
	--B. autres:				
	---I. insérés dans un boîtier	25 (B)	18		
3702.32	--autres, comportant une émulsion aux halogénures d'argent:				
	--A. d'une largeur n'excédant pas 35 mm	35 (B)	23.1		
	--B. d'une largeur excédant 35 mm:				
	----I. Microfilms	35 (B)	23.8		
	----II. Films pour les arts graphiques	35 (B)	23.8		
	----III. autres:				
	-----a. d'une longueur n'excédant pas 30 m	35 (B)	23.8		
	-----b. d'une longueur excédant 30 m	35 (B)	23.8		
3702.38	--autres	35 (B)	23.8		

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
3702.51	--d'une largeur n'excédant pas 16 mm et d'une longueur n'excédant pas 14 m: ----A. d'une longueur n'excédant pas 5 m ----B. d'une longueur excédant 5 m	35 (B) 35 (B)	23.1 23.1		
3702.52	--d'une largeur n'excédant pas 16 mm et d'une longueur excédant 14 m: ----A. d'une longueur n'excédant pas 30 mm ----B. d'une longueur excédant 30 mm	35 (B) 35 (B)	23.1 23.1		
3702.54	--d'une largeur excédant 16 mm mais n'excédant pas 35 mm et d'une longueur n'excédant pas 30 m, autres que pour diapositives	35 (B)	23.1		
3702.55	--d'une largeur excédant 16 mm mais n'excédant pas 35 mm et d'une longueur excédant 30 m	35 (B)	23.1		
3702.91	--d'une largeur n'excédant pas 16 mm et d'une longueur n'excédant pas 14 m: ----A. Films pour les arts graphiques ----B. autres	35 (B) 35 (B)	23.8 23.1		
3702.93	--d'une largeur excédant 16 mm mais n'excédant pas 35 mm et d'une longueur n'excédant pas 30 m: ---A. Microfilms; films pour les arts graphiques ---B. autres	35 (B) 35 (B)	23.8 23.1		
3811.21	--contenant des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux	25 (B)	17.1		
3811.29	--autres	25 (B)	17.3		
3811.90	-autres	25 (B)	17.3		
4002.11	--Latex: ---A. Latex synthétiques, destinés à la fabrication et au reconditionnement (rechappage) des pneumatiques et des chambres à air pour ...				

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
	... véhicules à moteur de toutes sortes (sous réserve des conditions et qualités à déterminer par le Ministère de l'Industrie et du Commerce)	10 (B)	6		
	---B. autres	20 (B)	12		
4802.20	-Papiers et cartons supports pour papiers ou cartons photosensibles, sensibles à la chaleur ou électrosensibles: --B. Cartons	50 (B)	33.6		
4909.00	Cartes postales imprimées; cartes imprimées comportant des voeux ou des messages personnels, même illustrées, avec ou sans enveloppes, garnitures ou applications: -A. Cartes postales imprimées ou illustrées: --I. Cartes postales illustrées	40 (B)	26.6		
6812.10	-Amiante travaillé, en fibres: mélangés à base d'amiante et de carbonate de magnésium	20 (B)	13.8		
6812.90	autres: --A. destinés à des aéronefs civils --B. autres ---II. autres	20 (B)	12		
		20 (B)	14.8		
7002.10	-Billes	25 (B)	17		
7002.31	-- en quartz ou en autre silice fondus: ---B. autres	25 (B)	17		
7002.32	-- en autres d'un coefficient de dilatation linéaire n'excédant pas $5 \times 10^{-6}$ kelvin entre 0 et 300 : ---B. autres	25 (B)	17		
7002.39	-- autres ---B. autres	25 (B)	17		
7013.10	-Objets en vitrocérames: --A. Objets en verre pour le service de la table ou de la cuisine	50 (B)	34.8		

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
7211.41	--contenant en poids moins de 0,25% de carbone: ---B. d'une largeur n'excédant pas 500 mm: ----II. autres -----a. dits "magnétiques": -----1. Feuillards -----b. autres: -----1. Feuillards	30 (B)    30 (B)	20.1    20.1		
7212.40	-peints, vernis ou revêtus de matières plastiques: --B. autres: ---I. d'une largeur excédant 500 mm: ----b. autres: ----2. autres tôles ---II. d'une largeur n'excédant pas 500 mm: ----b. autres: ----2. autres	30 (B)    30 (B)	20    20.1		
8433.51	--A. Moissonneuses-batteuses	10 (B)	7.4		
8443.11	--alimentés en bobines	5 (B)	4.2		
8443.21	--alimentés en bobines	5 (B)	4.2		
8443.29	--autres	5 (B)	4.2		
8443.30	-Machines et appareils à imprimer, flexographiques	5 (B)	4.2		
8443.50	-autres machines et appareils à imprimer --A. Machines rotatives: ---II. autres --B. autres: ---II. autres	5 (B)  5 (B)	4.2  4.2		
8443.90	-Parties: --B. autres: ---II. autres	5 (B)	4.2		

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
8474.90	-Parties: --A. coulées ou moulées en fonte, fer ou acier: ---I. pour les machines et appareils à trier, cribler, séparer ou laver les minerais ---II. autres --B. autres: ---I. pour les machines et appareils à trier, cribler, séparer ou laver les minerais ---II. autres	5 (B) 25 (B) 5 (B) 25 (B)	4.2 16.2 4.2 16.2		
8503.00	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux machines des n s 85.01 ou 85.02:  -A. Frettes amagnétiques -B. autres: --I. coulées ou moulées en fonte, fer ou acier: --a. Parties de moteur pour jouets --b. autres --II. autres: ---a. Parties de moteur pour jouets ---b. autres	20 (B) 50 (B) 20 (B) 50 (B) 20 (B)	13.8 31.8 13.8 31.8 13.8		
8517.90	-Parties: --B. autres: ---I. d'appareils pour la téléphonie: ----a. Parties électroniques assemblées: ----1. pour appareils de téléphone ----b. autres: ----1. pour appareils de téléphone	18 (B) 18 (B)	13.8 13.8		
8528.20	-en noir et blanc ou en autres monochromes	50 (B)	35.6		
8544.49	-- autres: ---B. isolés avec d'autres matières: ----I. pour la télécommunication: ----a. Câbles souterrains et sous-marins (constitués de deux ou plusieurs câbles isolés individuellement avec une matière quelconque et insérés dans un même tube ou une même gaine en métaux communs)	50 (B)	32.6		



Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
8703.32	--d' une cylindrée excédant 1,500 cm <sup>3</sup> mais n'excédant pas 2,500 cm <sup>3</sup> :				
	---A. neufs				
	----I. caravanes automotrices	25 (B)	19		
	----II. autres:				
	----b. autres	25 (B)	19		
	---B. usagés:				
	----II. autres	25 (B)	19		
8703.33	--d' une cylindrée excédant 2,500 cm <sup>3</sup> :				
	---A. neufs				
	----I. caravanes automotrices	25 (B)	19		
	----II. autres:				
	----b. autres	25 (B)	19		
	---B. usagés:				
	----II. autres	25 (B)	19		
8708.99	--autres:				
	---A. destinés à l'industrie du montage: des motoculteurs du n 8701.10, des véhicules automobiles du n 87.03, des véhicules automobiles du n 87.04 à moteur à piston à allumage par compression (diesel ou semi-diesel), d' une cylindrée n'excédant pas 2,500 cm <sup>3</sup> ou avec moteur à piston à allumage par étincelles				

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
	d'une cylindrée n'excédant pas 2,800 cm <sup>3</sup> , des véhicules automobiles du n° 87.05:				
	----I. des motoculteurs du n° 8701.10:				
	-----a. Parties de chassis	5 (B)	4.9		
	-----b. autres	25 (B)	17		
	----II. autres:				
	-----a. Parties de chassis	10 (B)	8		
	-----b. autres	25 (B)	17		
	---B. autres:				
	----I. Barres stabilisatrices	25 (B)	17.8		
	----II. Barres de torsion	25 (B)	17.8		
	----III. autres:				
	-----a. en acier estampés:				
	-----1. des tracteurs du n° 87.01:				
	-----bb. autres	25 (B)	17.8		
	-----2. autres:				
	-----aa. parties de chassis	10 (B)	8.8		
	-----bb. autres	25 (B)	17.8		
	-----b. autres:				
	-----1. des tracteurs du n° 87.01:				
	-----bb. autres	25 (B)	17.8		
	-----2. autres:				
	-----aa. parties de chassis	10 (B)	8.8		
	-----bb. autres	25 (B)	17.8		
8802.20	-Avions et autres véhicules aériens, d'un poids à vide n'excédant pas 2,000 kg.:				
	--A. civils:				
	---II. autres				
	----a. Avions pour le transport des personnes	5 (B)	3		
8802.30	-Avions et autres véhicules aériens, d'un poids à vide excédant à 2,000 kg. mais n'excédant pas 15,000 kg.:				
	--A. civils:				
	---II. autres				
	----a. Avions pour le transport des personnes	5 (B)	3		
8802.40	-Avions et autres véhicules aériens, d'un poids à vide excédant 15,000 kg.:				
	--A. civils:				
	----a. Avions pour le transport des personnes	5 (B)	3		
90.08	Projecteurs d'images fixes; appareils photographiques d'agrandissement ou de réduction:				

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
90.10	Appareils et matériels pour laboratoires photographiques ou cinématographiques (y compris les appareils pour la projection des tracés de circuits sur les surfaces sensibilisées des matériaux semi-conducteurs), non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre; négatoscopes; écrans pour projection:				
9010.10	Appareils et matériel pour le développement automatique des pellicules photographiques, des films cinématographiques ou du papier photographique en rouleaux ou l'impression automatique des pellicules développées sur des rouleaux de papier photographique: A. Appareils et matériel utilisés dans des laboratoires photographiques	35 (B)	23		
9025.19	-- autres: ---B. autres: ----I. électroniques ----II. autres: -----a. électriques -----b. autres: -----1. Pyromètres	10 (B)	8.9		
		10 (B)	7.7		
		5 (B)	4.6		
9025.80	-- autres instruments: ---B. autres: ----I. électroniques ----II. autres: -----a. électriques	10 (B)	8.9		
		10 (B)	7.8		
9025.90	-Parties et accessoires: --A. destinés à des aéronefs civils: ---I. électroniques ou électriques ---II. autres ---B. autres: ---I. électroniques ou électriques	10 (B)	8.8		
		5 (B)	3		
		10 (B)	8.8		

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base de droit (NC/C)	Taux consolidé du droit	Droit de négociateur primitif	Autres droits et impositions
9031.80	-autres instruments, appareils et machines:				
	-A. destinés à des aéronefs civils:				
	---I. électriques ou électroniques	10 (B)	6		
	---II. autres	25 (B)	15		
	---B. autres:				
	---I. électroniques	10 (B)	8.9		
	---II. autres:				
	----a. pour la mesure ou le contrôle de grandeurs géométriques:				
	-----1. Calibres dépourvus d'organe réglable:				
	-----aa. électriques	10 (B)	8.3		
	-----bb. autres	25 (B)	17.3		
	-----2. autres:				
	-----aa. électriques	10 (B)	8.3		
	-----bb. autres	25 (B)	17.3		
9608.20	-Stylos et marqueurs à mâche feutre ou à autres pointes poreuses				
	--A. en matières plastique	40 (B)	26.9		

Delete/Insert

The following items should be deleted:

3809.99 B  
 4001.30 A  
 5801.21  
 5801.31  
 6217.90 AI,C  
 7005.10  
 7005.21  
 7005.29  
 7604.10  
 9113.90 CIIIa

The following additional items should be inserted:

		<u>Col. 3</u>	<u>Col. 4</u>
3809.93	-- des types utilisés dans l'industrie du cuir ou dans les industries similaires: ---B. autres	20 (B)	14.5
6215.10	- de soie ou de déchets de soie: --A. Tissus découpés en forme sur patron pour la confection de cravates	100 (B)	40
6215.20	- de fibres synthétiques ou artificielles: --A. Tissus découpés en forme sur patron pour la confection de cravates	100 (B)	40
6215.90	- d'autres matières textiles: --A. Tissus découpés en forme sur patron pour la confection de cravates	100 (B)	40